



ОЦЕНКА УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ В УЗБЕКСКИХ ШКОЛАХ

Умаров Азиз Авазович
Преподаватель ПИ ТерГУ
azizumarov38239@gmail.com

Аннотация. В Узбекистане современная сертификация знаний по русскому языку протекала следующим образом. Как мы уже упоминали в вводной части нашего исследования, в 2020-2021- гг. совместными усилиями министерства образования Российской Федерации и министерства образования республики Узбекистан была запущена международная образовательная программа «Класс(Зур)», цель которой определялась как повышение качества преподавания русского языка в узбекских школах.

Ключевые слова: тест, модернизация, школа, метод, инновация.

ВВЕДЕНИЕ

Чтобы разобраться с этим вопросом, в рамках реализации вышеуказанного проекта была проведена серия научно-практических экспериментов, целью которых стало изучение способов эффективной и качественной оценки знаний учащихся узбекских школ с пятого по одиннадцатый классы, изучающих русский язык. Сразу заметим, что данное исследование представляет собой сугубо эмпирический процесс целиком и полностью основанный на личном опыте участников проекта, проведенное в сложных полевых условиях при достаточно слабом консультировании и методологической поддержке со стороны РГПУ им. А.Герцена.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Первый входной плейсмент-тест был подготовлен именно его методгруппой. Он состоял из восьмидесяти вопросов исключительно лексико-грамматической направленности, с тремя вариантами ответа. В контрольной матрице проверяемым респондентам требовалось обозначить кружком выбранную опцию. Все полученные ответы считались учителем вручную, оценивались разными количествами баллов (от одного до трех), их результаты вносились в итоговую таблицу. Языковой уровень проставлялся также игвильатором по итогам индивидуальных арифметических расчетов.

Однако на практике все это вызывало со стороны опытных учителей-международников ряд нареканий в адрес организаторов методподдержки и подозрений в эффективности полученного от них входного теста.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

Уже само использование третичной опциональной структуры ответов представляется весьма сомнительным инструментом объективного контроля, так как



вероятность случайного угадывания составляет в ней 33,3%. Так, например, при двоичной опции ответа, где выбор строится по принципу «да» или «нет», - вероятность угадывания составляет уже 50%, что делает применение такой проверочной системы делом уже совершенно бессмысленным.

Во-вторых, из пяти элементов анализа речевой деятельности человека: аудирование, говорение, лексика, чтение и письмо, позволяющих идентифицировать его языковые умения навыки на уровень А1, А2, В1, В2 и т.д., здесь использовался только один - лексика.

В-третьих, аудиовизуальные средства контроля в виде аудиозаписей русской речи или видеороликов из различных фильмов и телепередач, в которых она накладывается на показ тех или иных действий, также не использовались.

В-четвертых, было абсолютно непонятно, почему первая группа слов оценивалась в три балла, а последняя только в один, при том, что их сложность не очень-то отличалась друг от друга.

Исходя из всех этих фактов, многие учителя были сильно удивлены результатами проведенного тестирования, когда в тех, классах, чьи ученики в лучшем случае отвечали на тройку вдруг появились носители уровня В1.

Так, например, в средних классах 14 школы п. Дурмон Каракульского района Бухарского вилоята обнаружилась следующая картина. В шестом классе 13 человек показали уровень В1, в том числе более ста баллов набрали: Раимов М., Саноккулов О. (110 б.), Маманазаров О. , Умрзокова Б.(104 б.), Сафоева Д. (101 б.). В седьмом классе тот же самый языковой уровень осилили 12 человек, из них более ста баллов набрал только один человек - Шахназарова У. (105 баллов). В 8 классе уровень В2 получили 9 человек, но только двое набрали более ста баллов: Хазраткулов Ш. (109), Ахмедова Д. (105), а Шарофова Ш. сдала тест на 123 балла, что соответствует уровню В2. Девятый класс не тестировался.

В старших классах, в 10А и 10Б, на уровень В1 сдали только 9 человек, из них свыше ста баллов получили четыре человека: Сайлиева Г. (106), Отамуродов Б.(103), Хамроева С. (116), Асадова Н. (108), Бобокулова Ч. (104). В 11 классе на уровень В1 сдало только 5 человек, причем свыше ста баллов набрал только один человек Темиров У. (107).

В итоге получилась очень странная картина: выходит, что старшие классы (10А, 10Б, 11) знают русский язык хуже шестого, хотя уровень их языковой подготовки по стандартным обучающим программам народного образования Узбекистана должен был намного превосходить средний.

При этом очень важно отметить тот факт, что тест почти никому не выставил уровень А0, хотя учеников, абсолютно не знающих русский язык, в школе более чем хватало.

В любом случае, очень скоро стало ясно, что демонстрация уровня В1 13-тью респондентами шестого класса (пусть даже в нем учится не 25, а 35 человек) – представляет из себя слишком оптимистическую картину, в соотношении с началом



реальной практики преподавания русского языка среди этих же учеников. А это значит, что общая структура теста нуждалась в существенной перепроверке.

Исходя из вышеобозначенных обстоятельств, 1 марта 2021 года с целью установления истины относительно валидности (объективности) теста РГПУ им. Герцена, по которому проводилось тестирование школы №14 п. Дурмон Каракульского района Бухарской области, специалистом проекта «Класс!», профессором Белобородовым Д.В., проводилось выборочное интервьюирование школьников, показавших результат В1.В рамках интервьюирования задавался ряд следующих вопросов для проверки навыков аудирования и говорения: «Как тебя зовут? Где ты живешь? С кем ты живешь? Какие у тебя планы на жизнь? (специальная модификация вопроса «Кем хочешь стать?») Где бы ты хотел побывать, в каких странах? Почему? Чем занимаешься в свободное время? У тебя дома есть кошка или собака? Как ты учишься в школе?». Кроме того, каждому ученику было дано задание прочитать и пересказать текст «Детский сад» (стр.42) из учебника Т. Эсмантовой «Пять элементов» (уровень В1).

Данное интервьюирование выявило следующую картину успеваемости учащихся, приведенную в данной таблице:

Таблица №2

Фамилия и имя	аудирование	говорение	Чтение текста	Пересказ текста	Класс	Итоговая оценка уровня
Бахромова Севина	2	2	2	2	7	нет
Хамрокулова Ушлой	2	2	2	2	7	нет
Жахонов Нурбек	3	2	3	2	7	A1
Жахонов Нурмухаммед	3	2	3	2	7	A1
Одилов Фарид	2	2	2	2	7	нет
Раимова Шахина	3	2	3	2	7	A1
Жамрокулова Севинч	2	2	2	2	7	нет
Шамситдинова Гульсева	3	2	3	2	7	A1
Хайдарова Зиеда	2	2	2	2	6	нет
Хамдемов Бобомурод	2	2	2	2	6	нет
Раимов Мурабек	2	2	2	2	6	нет
Саноккулов Озодбек	2	2	2	2	6	нет
Тохилов Жахонгир	2	2	2	2	6	нет
Ибодулаев Ислон	3	2	2	2	6	A1
Хамраева Сурайе	3	2	3	2	10a	нет
Асадова Наргиза	2	2	3	2	10a	нет



Фамилия и имя	аудирование	говoreние	Чтение текста	Пересказ текста	Класс	Итоговая оценка уровня
Бозоркулова Умида	3	2	3	2	10a	A1
Бобокулова Чинора	2	2	3	2	10a	нет
Ергашев Нуршод	3	2	3	2	10a	A1
Сайлиева Гулсанам	2	2	3	2	10б	нет
Шерматова Севинч	2	2	2	2	10б	нет
Ганиева Донохон	2	2	3	2	II	нет
Гозиева Озода	3	2	3	2	II	A1
Гозиев Асилбек	3	2	3	2	II	A1
Синокулов Бекзод	2	2	3	2	II	нет

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, после проверки 25 учеников, сдавших тест на уровень B1, только 9 учеников соответствуют уровню A1. У всех остальных выявлен нулевой уровень знаний.

То есть, по данным плейсмент-теста, например, такие ученики как Г.Сайлиева, Ч. Бобокулова, Ж. Тохиров должны были при подтверждении их уровня методом интервьюирования соответствовать образовательным стандартам РКИ B1, но практически давали следующие ответы на вопросы русского учителя.

На основании данных выводов профессора Белобородова Д.В. руководителям проекта была отправлена аналитическая записка о необходимости срочно верифицировать результаты плейсмент-теста личным интервьюированием тех респондентов, которые набрали высокий уровень баллов и выяснении их реального уровня владения языком. При этом также давалась рекомендация о том, что следует составлять учебные группы в школе исключительно по результатам личного опроса учащихся учителем, а при сопоставительной статистике успеваемости руководствоваться данными личного интервьюирования, а не плейсмент-теста.

ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Тестовые формы контроля по русскому языку как иностранному (РКИ). Доклады и сообщения / ЦМО МГУ им. М. В. Ломоносова. 12–13 апреля 2005 г. / под ред. Н. П. Андрюшиной, О. А. Усковой. М. : Физический ин-т им. П. Н. Лебедева Российской академии наук, 2005. 196 с. Тимофеева Н.А., Малышева Н.А., Сенюкова О.В. Тестирование по русскому языку как иностранному как фактор адаптации и интеграции иностранных граждан в Российский социум // Инновационная наука №02-2/2017, ISSN 2410-6070. С.45-54.



2. Общеευропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка / Мос. гос. лингвист. ун-т. М.: Рема, 2005. 247 с. Общеευропейские компетенции владения языком: изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике. Страсбург, 2001. М.: МГЛУ, 2005. 341с.

3. Куригин И.Н., Нардюжев В.И., Нардюжев И.В. Компьютерное тестирование в оценке учебных достижений студентов: учебно-методическое пособие. — М.: Изд-во РУДН, 2008.

4. Азимов Э.Г., Жильцов В.А. Использование технологий виртуальных миров в дистанционном обучении РКИ // Русский язык за рубежом. 2016. № 4. С.111—116. С.115.

5. Фатхуллова К. С., Денмухаметова Э. Н. Современные методы диагностирования в обучении татарскому языку Тамбов: Грамота, 2016. № 7(61): в 3-х ч. Ч. 1. С. 198-201. ISSN 1997-2911. www.gramota.net/materials/2/2016/7-1/60.html

6. Рус телендә урта(тулы) гомуми белем бирүмәктәбендә татар телен һәм әдәбиятын укыту программасы(рус телендә сөйләшүче балалар өчен). 1- II нче сыйныфлар/Төзүче– авторлары: К.С.Фәтхуллова, Ф.Х.Жәүһәрова/ Рус телендәурта(тулы) гомуми белем бирү мәктәпләре өчентатар теле һәм әдәбиятыннан үрнәк программалар. – Казан: Татар. кит. нәшр., 2011. – 119 – 178 б.

7. Фатхуллова К. С. Татарский язык как средство речевой коммуникации // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 5. С. 189-192. Фатхуллова К. С., Денмухаметова Э. Н. Тестовая технология контроля лингвистических способностей учащихся по татарскому языку [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2015. №1-2. URL: <http://www.science-education.ru/125-19887> (дата обращения: 23.06.2015).